



Instructions booklet (EN)

Mode d'emploi (FR)

Manual de instrucciones (ES)

Manual de instruções (PT)

## **AVERTISSEMENTS !**

- **Avant d'installer et/ou d'utiliser la hotte, lisez attentivement les instructions.**
- Le fabricant décline toute responsabilité quant aux éventuels inconvénients, dommages ou incendies provoqués par l'appareil, dérivant de la non-observation des instructions reportées dans ce manuel.
- La hotte est conçue pour l'aspiration des fumées et des vapeurs de cuisson et est destinée à un usage domestique.
- Il est recommandé de faire effectuer toutes les opérations relatives à l'installation et au réglage par du personnel qualifié.
- Une fois la hotte retirée de l'emballage, vérifiez son intégrité. Si le produit est endommagé, ne continuez pas l'installation et n'utilisez pas le produit ; contactez le réseau d'assistance Apell.
- Avant d'effectuer toute connexion, assurez-vous que la tension du réseau correspond à la tension reportée sur l'étiquette caractéristique située à l'intérieur de l'appareil.
- Pour les appareils de classe I, assurez-vous que le système électrique domestique garantit un déchargement correct au sol.
- La distance minimale entre le plan de cuisson et la partie inférieure de la hotte doit être d'au moins 650 mm pour la table électrique et 750 mm pour la table à gaz.
- L'air aspiré ne doit pas être transporté dans une conduite utilisée pour l'évacuation des fumées produites par des appareils à combustion de gaz ou d'autres combustibles.
- Raccordez la sortie d'air aspiré de la hotte à des conduits d'évacuation des fumées d'un diamètre intérieur approprié et d'au moins 120 mm.
- Une ventilation adéquate de la pièce doit toujours être prévue lorsque la hotte ou les appareils fonctionnant au gaz sont utilisés simultanément.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service d'assistance technique ou en tout cas par une personne de qualification similaire afin de prévenir tout risque.
- En ce qui concerne les mesures techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, tenez-vous strictement à ce qui est prévu par les règlements des autorités locales compétentes.
- Avertissement : l'utilisation de vis ou de dispositifs de fixation non conformes aux présentes instructions peut impliquer un risque d'électrocution.

## **AVERTISSEMENTS !**

Conformément au règlement CSA 30335-2-31 paragraphe 7.12

- Il existe un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions.
- Ne pas flamber sous la hotte
- **ATTENTION** : les pièces accessibles peuvent devenir chaudes lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson.

Conformément au règlement CSA 30335-2-31 paragraphe 7.12.1

Instructions pour relier l'appareil à la terre

- La fiche de fixation de type mise à la terre fournie avec cet appareil doit être connectée à une prise de type mise à la terre installée conformément à la CSA C22.1, Canadian Electrical Code, partie I.
- En cas de court-circuit électrique, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique.
- **AVERTISSEMENT** : une mise à la terre inadéquate pourrait entraîner des risques de décharge électrique.

Conformément au règlement CSA 30335-2-31 paragraphe 7.12.5

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées similaires afin d'éviter tout danger.

## UTILISATION

- Ne pas cuire ou faire frire de manière à provoquer des flammes nues à forte intensité qui peuvent être attirées par la hotte en marche et pourraient provoquer un incendie.
- Il est strictement interdit de flamber des aliments sous la hotte : danger d'incendie
- La hotte peut être utilisée par des enfants de moins de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou après avoir reçu des instructions pour une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers inhérents.
- Les enfants doivent être contrôlés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

**ATTENTION :** Les pièces accessibles de la hotte peuvent devenir très chaudes lorsque le plaque de cuisson fonctionne.

## ENTRETIEN

- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la hotte du réseau électrique en retirant la prise ou en débranchant l'interrupteur général.
  - La hotte doit être nettoyée fréquemment aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur (au moins une fois par mois); respectez quoi qu'il en soit ce qui est expressément indiqué dans les instructions d'entretien. La non-observation des normes de nettoyage de la hotte, de remplacement et de nettoyage des filtres comporte des risques d'incendie.
  - Pour nettoyer les surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et du détergent liquide neutre.
  - Les enfants doivent être contrôlés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
  - Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE NON-OBSERVATION DES INDICATIONS DÉCRITES CI-DESSUS**

## UTILISATION

Cet appareil a été conçu pour être utilisé comme hotte ASPIRANTE (évacuation de l'air à l'extérieur) ou FILTRANTE (recirculation de l'air à l'intérieur)



### VERSION ASPIRANTE

Les vapeurs sont évacuées vers l'extérieur par l'intermédiaire d'un tuyau d'évacuation fixé à la bride de raccordement.

Le diamètre du tuyau d'évacuation doit être équivalent au diamètre de la bague de raccordement et d'au moins 120 mm.

L'utilisation de tuyaux et de trous d'évacuation muraux avec diamètre inférieur déterminera une diminution des performances d'aspiration et une augmentation du bruit.

#### ATTENTION :

Si la hotte est pourvue de filtre/s au charbon, il/s doit/doivent être enlevé/s.



### VERSION FILTRANTE

S'il n'y a pas de possibilité d'évacuation vers l'extérieur, la hotte peut être transformée en hotte filtrante.

Pour utiliser la hotte dans cette version, il est nécessaire d'installer un système de filtration supplémentaire à base de charbons actifs.

Dans cette version, l'air aspiré et les vapeurs sont purifiés et remis en circulation dans l'environnement à travers les grilles d'aération latérales de la cheminée.

REMARQUE : l'utilisation de la hotte en mode filtrant peut entraîner une augmentation du niveau sonore perçu.

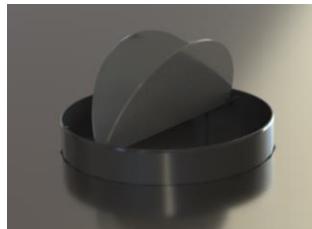
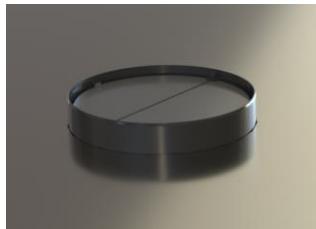
## INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de commencer l'installation :

- Vérifiez que le produit acheté soit de dimensions adéquates pour la zone d'installation choisie préalablement.
- Vérifiez qu'aucun élément (par exemple, sachets de vis, garanties, etc.) ne soit resté à l'intérieur de la hotte (pour des raisons de transport). Le cas échéant, veuillez les retirer et les conserver ailleurs.

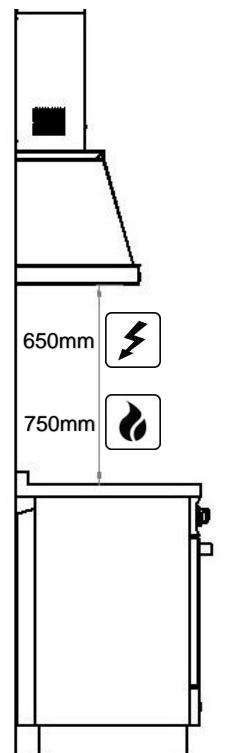
La hotte est fournie avec tous les accessoires nécessaires à l'installation.

La distance minimale entre le niveau inférieur de la hotte et la plaque de cuisson doit être d'au moins 650 mm pour la table électrique et 750 mm pour la table à gaz. Dans le cas où la sortie moteur est équipée d'un clapet anti-retour des fumées, assurez-vous qu'elle peut s'ouvrir et se fermer librement.



Pour une installation facile, il est recommandé de suivre les opérations indiquées dans le document spécifique du modèle acheté (joint à ce livret).

Il est toutefois nécessaire d'interpeller un technicien qualifié pour vous assurer de la correspondance des matériaux selon le type de mur/plafond. Le mur/plafond doit être suffisamment robuste afin de soutenir le poids de la hotte.



---

## BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

**Il est recommandé de faire effectuer les opérations de branchement électrique par un installateur qualifié.**

La tension de réseau doit correspondre à la tension reportée sur l'étiquette des caractéristiques située dans la hotte. Si elle est dépourvue de prise, branchez la hotte à une fiche conforme aux normes en vigueur placée dans un endroit accessible, même après l'installation, appliquez un interrupteur bipolaire réglementaire qui assure le débranchement complet du réseau dans les conditions de la catégorie de surtension III, conformément aux règles d'installation.

## INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

Pour une utilisation optimale et efficace du produit, il est recommandé d'allumer la hotte quelques minutes avant de commencer à cuisiner et de prolonger le fonctionnement pendant au moins 15 minutes après la fin de la cuisson ou en tout cas jusqu'à la disparition complète de la vapeur et des odeurs.

Pour démarrer l'aspiration, identifiez le type de commande de la hotte, puis suivre les instructions décrites dans le manuel spécifique joint à ce manuel.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**Avant d'effectuer tout travail d'entretien et/ou de nettoyage, débranchez toujours la hotte de l'alimentation électrique**

Un nettoyage constant garantit un bon fonctionnement et une longue durée de vie de l'appareil.

Une attention particulière doit être accordée aux filtres anti graisse et aux filtres à charbon (uniquement pour le mode filtrant).

**N.B. L'accumulation de graisse à l'intérieur des panneaux filtrants, en plus d'affecter le rendement de la hotte, peut également entraîner des risques d'incendie.**

### **NETTOYAGE EXTERNE**

Le nettoyage externe et interne de la hotte doit être effectué à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent liquide neutre, en évitant absolument l'utilisation de solvants ou de substances abrasives.

Pour les pièces en acier inoxydable : il est recommandé d'effectuer le nettoyage de la hotte en frottant l'acier toujours dans le sens de la finition de la surface.

### **NETTOYAGE DES FILTRES MÉTALLIQUES**

Un soin particulier doit être apporté aux panneaux filtrants métalliques anti graisse. L'accumulation de graisse à l'intérieur des panneaux filtrants, en plus d'affecter le rendement de la hotte, peut également entraîner des risques d'incendie.

Afin d'éviter les incendies, les filtres doivent être nettoyés périodiquement au moins une fois par mois ou à des cadences plus élevées en cas d'utilisation particulièrement sévère de l'appareil.

Lavez soigneusement les filtres avec un détergent neutre, à la main ou au lave-vaisselle. Remontez les filtres en veillant à ce que la poignée soit orientée vers l'extérieur de la hotte, vers la plaque de cuisson et vers l'utilisateur.

### **REEMPLACEMENT DES FILTRES À CHARBON (version filtrante uniquement)**

Les filtres à charbon ont la capacité de retenir les odeurs jusqu'à ce que les charbons atteignent le niveau de saturation.

Voir les instructions du modèle spécifique pour le lavage et/ou la régénération le cas échéant et le remplacement du (des) filtre (s).

### **REEMPLACEMENT DES LAMPES**

---

**Avant d'effectuer tout travail d'entretien et/ou de nettoyage,  
débranchez toujours la hotte de l'alimentation électrique**

La hotte est dotée d'un système d'éclairage basé sur la technologie LED. Les LED garantissent un éclairage optimal, une durée jusqu'à 10 fois supérieure aux lampes traditionnelles et permettent d'économiser 90 % d'énergie électrique.

Si un remplacement est nécessaire pour cause d'usure ou de panne, il est nécessaire de remplacer l'ensemble du système d'éclairage. Dans ce cas, adressez-vous à l'assistance technique qualifiée. Cet appareil est équipé d'une lumière LED blanche de classe 1M selon la norme EN 60825-1 : 1994 + A1:2002 + A2:2001 ; puissance optique maximale émise@439nm : 7µW. Ne observez pas directement avec des instruments optiques (jumelles, loupe,..).

## **GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE SERVICE**

L'ensemble de la hotte comprend, en plus du mode d'emploi et d'entretien, **le livret de garantie Smeg**.

Veuillez lire le **le livret de garantie Smeg** pour connaître toutes les informations concernant la garantie (N.B. les lampes et les filtres ne sont pas couverts par notre garantie).

En cas de panne, veuillez appeler

***le Service Clientèle***

**In the US - 888.763.4782**

**In eastern Canada - 844.778.7634**

**In western Canada - 630.430.5253**

et fournissez les renseignements:

- Le modèle indiqué à l'intérieur de la hotte
- Votre adresse complète
- Votre numéro de téléphone
- Informations sur le type de panne